



Neslyšící občané před českými soudy



Dovolujeme si Vás pozvat na seminář **Neslyšící občané před českými soudy**, který se uskuteční ve středu **11. listopadu 2009 od 14 do 16 hod.** v jednací síni 49 v hlavní budově **Městského soudu v Praze**, Spálená 2, Praha.

Seminář pořádají Česká unie neslyšících a Zákazníci české justice ve spolupráci s Městským soudem v Praze, Soudcovskou unií ČR, Komorou soudních tlumočnicků ČR a Českou komorou tlumočnicků znakového jazyka.

Cíle semináře:

- seznámení justiční veřejnosti a dalších zájemců s novými metodami komunikace s osobami se sluchovým postižením během soudního řízení,
- navázání spolupráce mezi neslyšícími občany a justičními institucemi, hledání možností jak pomoci nejzranitelnějším účastníkům soudních řízení kompenzovat jejich hendikep tak, aby zároveň bylo soudní jednání co nejméně narušováno,
- představení simultánního přepisu české mluvené řeči při soudních jednáních jako nové služby.

Program:

- 14:00 – 14:05** **Úvodní slovo**
Jan Sváček, předseda Městského soudu v Praze
- 14:05 – 14:10** **Vystoupení zástupce hlavního partnera**
- 14:10 – 14:25** **Představení projektu Simultánní přepis mluvené řeči**
Martin Novák, předseda pražské organizace České unie neslyšících
- 14:25 – 14:45** **Postřehy z pilotního testování přepisu na českých soudech**
Jaroslav Winter, koordinátor projektu Simultánní přepis mluvené řeči
- 14:45 – 15:05** **Specifika komunikace osob se sluchovým postižením**
Věra Strnadová, Asociace organizací neslyšících, nedoslýchavých a jejich přátel
- 15:05 – 15:20** **Jak nám přepis pomohl**
konkrétní zkušenosti neslyšících účastníků soudních řízení s přepisem
- 15:20 – 15:30** **Pohledem soudce**
Tomáš Lichovník, prezident Soudcovské unie
- 15:30 – 15:40** **Porovnání metod komunikace s neslyšícími, znakový jazyk vers. převod řeči do textu**
Naďa Dingová, předsedkyně České komory tlumočnicků znakového jazyka
- 15:40 - 16:00** **Diskuze**

Průběh semináře bude tlumočen do českého znakového jazyka a rovněž simultánně přepisován do textové podoby a promítán na plátno.

Účast na semináři je zdarma, podmínkou je předchozí registrace na webové stránce <http://www.ejustice.cz/registrace-na-konferenci-ejusticecz-14>

Seminář se koná v rámci projektu eScribe díky grantu od



**Nadace
Vodafone
Česká republika**